



B2.2 Code de la route

- ☐ Payer les amendes pour infractions au code de la route
- ☐ Passe ton examen du permis de conduire
- ☐ Traiter les infractions au code de la route et les pertes de points de permis

Le permis de conduire	<i>(El permiso de conducir)</i>	Contester	<i>(Impugnar / recurrir)</i>
Le retrait de permis	<i>(La retirada del permiso de conducir)</i>	Faire appel	<i>(Presentar un recurso de apelación)</i>
La circulation	<i>(La circulación)</i>	Être en infraction	<i>(Estar en infracción)</i>
La sécurité routière	<i>(La seguridad vial)</i>	Le piéton (La piétonne)	<i>(El peatón (La peatona))</i>
La limitation de vitesse	<i>(El límite de velocidad)</i>	Le stationnement gênant	<i>(El estacionamiento indebido / que dificulta)</i>
Le radar automatique	<i>(El radar fijo / automático)</i>	S'embouteiller (L'embouteillage (Un))	<i>(El atasco / embotellamiento)</i>
Le taux d'alcoolémie	<i>(La tasa de alcoholemia)</i>	Doubler	<i>(Adelantar)</i>
La contravention	<i>(La multa / la sanción)</i>	Se garer	<i>(Aparcar)</i>
Payer l'amende (une)	<i>(Pagar la multa)</i>		

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)

En France, la **perte de points** sur le **permis de conduire** commence quand l'*amende a été payée*. Sans nouvelle **infraction**, un point peut être récupéré au bout de six mois, tandis que les fautes plus graves exigent deux à trois ans. *Une fois que vous avez eu commis* d'autres infractions pendant ce délai, la récupération peut être repoussée à dix ans. Un **stage de récupération** permet aussi de regagner quatre points immédiatement, et Télépoints aide à suivre son solde.



En Francia, la **pérdida de puntos** del **permiso de conducir** comienza cuando se ha pagado la multa. Sin una nueva **infacción**, se puede recuperar un punto al cabo de seis meses, mientras que las faltas más graves exigen de dos a tres años. Una vez que ha cometido otras infracciones durante este plazo, la recuperación puede aplazarse a diez años. Un **curso de recuperación** también permite recuperar cuatro puntos inmediatamente, y Télépoints ayuda a seguir su saldo.

1. À quel moment la perte de points commence-t-elle ?
 - a. À la date où l'amende est payée
 - b. Après un stage de récupération de points
 - c. Quand le conducteur reçoit un courrier recommandé
 - d. Dès que l'infraction est constatée par la police
2. Quel cas entraîne la perte d'un point dans l'exemple donné ?
 - a. Un excès de vitesse inférieur à vingt km/h
 - b. Le non-respect d'un feu rouge
 - c. L'alcool au volant
 - d. Le téléphone au volant

1-a 2-a

2. Gramática: Le passé surcomposé

Expresa una acción terminada justo antes de otra en pasado: dès que, après que, quand, une fois que. Quand j'ai eu fini de dépasser la voiture, elle a pu enfin se rabattre.



1. Se usan dos auxiliares, avoir/être siempre en passé composé + participio pasado.

Avec être: être payé (Con être: <i>estar pagado</i>)	Avec avoir: finir (Con avoir: <i>terminar</i>)	Avec avoir: boire
J'ai eu été payé (<i>Yo había sido pagado</i>)	J'ai eu fini (<i>Yo había terminado</i>)	J'ai eu bu (<i>Yo había bebido</i>)
Tu as eu été payé (<i>Tú habías sido pagado</i>)	Tu as eu fini (<i>Tú habías terminado</i>)	Tu as eu bu (<i>Tú habías bebido</i>)
Il a eu été payé (<i>Él había sido pagado</i>)	Elle a eu fini (<i>Ella había terminado</i>)	Elle a eu bu (<i>Ella había bebido</i>)
Nous avons eu été payés (<i>Nosotros habíamos sido pagados</i>)	Nous avons eu fini (<i>Nosotros habíamos terminado</i>)	Nous avons eu bu (<i>Nosotros habíamos bebido</i>)
Vous avez eu été payés (<i>Ustedes habían sido pagados</i>)	Vous avez eu fini (<i>Ustedes habían terminado</i>)	Vous avez eu bu (<i>Ustedes habían bebido</i>)
Ils ont eu été payés (<i>Ellos habían sido pagados</i>)	Ils ont eu fini (<i>Ellos habían terminado</i>)	Ils ont eu bu (<i>Ellos habían bebido</i>)

Este tiempo con avoir es raro, sobre todo en la escritura o en un registro formal.

Evítalo con los verbos pronominales: se garer.

- Dès que vous _____ l'amende en ligne, la contravention a été classée.
(*En cuanto usted hubo pagado la multa en línea, la infracción fue archivada.*)
a. aviez payé b. avez eu payée c. avez eu payé d. avez payé
- Quand j'_____ de doubler le camion, j'ai remis mon clignotant et je me suis rabattu. (*Cuando hube terminado de adelantar el camión, volví a poner el intermitente y me incorporé.*)
a. ai fini b. ai eu finie c. avais eu fini d. ai eu fini

1. avez eu payé 2. ai eu fini

Reescribe las frases (QR: IA+)



- (Après que) Après que je l'ai payé, le prestataire m'a envoyé la facture acquittée.

(*Después de que lo hube pagado, el proveedor me envió la factura pagada.*)

- (Dès que) Dès qu'ils ont fini la réunion, ils ont appelé le client.

(*En cuanto hubieron terminado la reunión, llamaron al cliente.*)

3. (Quand) Quand tu as bu ton café, tu es parti au rendez vous.

(Cuando te hubiste bebido tu café, te fuiste a la cita.)

1. *Après que je l'ai eu payé, le prestataire m'a envoyé la facture acquittée.* **2.** *Dès qu'ils ont eu fini la réunion, ils ont appelé le client.* **3.** *Quand tu as eu bu ton café, tu es parti au rendez vous.*

Corrige el error

1. Dès que j'ai fini le test du code, j'ai conduit.

En cuanto hube terminado el examen del código, conduje.

2. Après que j'ai eu payé l'amende en ligne, j'ai contestée.

Después de que hube pagado la multa en línea, recurrí.

1. *Dès que j'ai eu fini le test du code, j'ai conduit.* **2.** *Après que j'ai eu payé l'amende en ligne, j'ai contesté.*

3.Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|--------------------------------|--|
| a. doubler | 1. Après que j'ai eu rassemblé les preuves, j'ai contesté l'amende en ligne. |
| b. contester une contravention | 2. Quand j'ai eu doublé, j'ai repris ma voie sans gêner les autres. |
| c. le retrait de permis | 3. Une fois que j'ai eu perdu tous mes points, on m'a retiré le permis. |

a-2 b-1 c-3

2. Aviso oficial - Multa y retirada de puntos tras un control automatizado (QR: Audio)

Rellena los huecos: récupéré, stationnement gênant, contravention, permis de conduire, radar automatique, recours, payer l'amende, contester

Vous avez reçu un avis de (1) _____ après un contrôle par (2) _____ sur une portion limitée à 70 km/h. Le document précise la date, le lieu et le montant, ainsi que le délai pour (3) _____. Il rappelle que la perte de points sur le (4) _____ prend effet à la date du paiement et que, sans nouvelle infraction, un point peut être (5) _____ après six mois.

Si vous estimez ne pas être en infraction, vous pouvez (6) _____ en ligne en joignant des justificatifs. En cas de contestation rejetée, un (7) _____ est possible. Le site Téléponts permet de vérifier votre solde. Attention : des infractions comme le (8) _____ ou le téléphone au volant peuvent aussi entraîner une amende et, selon les cas, un retrait de points.

Ha recibido un aviso de infracción tras un control por radar automático en un tramo limitado a 70 km/h. El documento precisa la fecha, el lugar y el importe, así como el plazo para pagar la multa. Recuerda que la pérdida de puntos del permiso de conducir surte efecto en la fecha del pago y que, sin una nueva infracción, se puede recuperar un punto al cabo de seis meses.

Si considera que no está en infracción, puede impugnar en línea adjuntando justificantes (por ejemplo, prueba de venta del vehículo o designación del conductor). En caso de que se rechace la impugnación, es posible presentar un recurso. El sitio Téléponts permite consultar su saldo. Atención: infracciones como el estacionamiento molesto o el uso del teléfono al volante también pueden conllevar una multa y, según los casos, una retirada de puntos.

(1) contravention, (2) radar automatique, (3) payer l'amende, (4) permis de conduire, (5) récupéré, (6) contester, (7) recours, (8) stationnement gênant

1. Quelles pièces justificatives joindriez-vous à une contestation et pourquoi ? Décrivez votre stratégie entre payer, contester ou faire appel.

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- | | Verdadero | Falso |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. La personne a été flashée sur une voie rapide et risque de perdre un point sur son permis. | ☐ | ☐ |
| 2. Elle a décidé de faire appel tout de suite et de ne pas payer l'amende. | ☐ | ☐ |
| 3. Elle mentionne aussi un autre problème lié au fait de se garer trop près d'une zone pour piétons. | ☐ | ☐ |



1-V 2-X 3-V

4. Elige la solución correcta

- Après avoir consulté le procès-verbal, j'_____ (Después de haber consultado el acta, impugné la multa en línea.)
 a. avais contesté b. ai contestée c. conteste d. ai contesté
- Dès qu'il _____ de doubler, le radar automatique l'a flashé à 135 km/h. (En cuanto terminó de adelantar, el radar automático le hizo una foto a 135 km/h.)
 a. avait eu fini b. a fini c. a eu fini d. a eu finir
- Quand nous _____ l'amende, le site a confirmé que la contravention était réglée. (Cuando hubimos pagado la multa, el sitio confirmó que la multa estaba saldada.)
 a. avons payé b. avons eu payer c. avons eu payé
 d. avions eu payé

1. ai contesté 2. a eu fini 3. avons eu payé

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)



Contester un radar automatique

- Claire (assureur):** Bonjour, assurance Lemaire, Claire à l'appareil, je vous écoute.
 (Hola, seguro Lemaire, Claire al habla, le escucho.)
- Mathieu (client):** Bonjour, j'ai reçu une contravention d'un radar automatique pour excès de vitesse, mais ce jour-là il y avait un important embouteillage et je ne comprends pas pourquoi.
 (Hola, he recibido una multa de un radar automático por exceso de velocidad, pero ese día había un atasco importante y no entiendo por qué.)
- Claire (assureur):** D'accord — si l'infraction est avérée, cela entraîne une amende et un retrait de points sur le permis ; toutefois vous pouvez contester si vous avez des éléments pour le prouver.
 (De acuerdo: si la infracción está probada, eso conlleva una multa y una retirada de puntos del permiso; sin embargo, puede impugnarla si tiene elementos para demostrarlo.)

Mathieu**(client):**

La photo est floue et je pense que la plaque n'est pas clairement visible, donc je préfère faire appel plutôt que de payer l'amende tout de suite.

(La foto está borrosa y creo que la matrícula no se ve claramente, así que prefiero recurrir en lugar de pagar la multa enseguida.)

Claire**(assureure):**

Très bien : conservez l'avis, demandez la photo en haute définition, notez la date et l'heure exactes, et je vous aide à vérifier la procédure de contestation et les délais — surtout si votre solde de points est bas.

(Muy bien: conserve la notificación, solicite la foto en alta definición, anote la fecha y la hora exactas, y le ayudo a verificar el procedimiento de impugnación y los plazos, sobre todo si su saldo de puntos es bajo.)

1. Pourquoi Mathieu veut-il contester la contravention ?

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)

Une fois que j'ai payé l'amende, j'ai constaté que... / Si j'avais respecté la limitation de vitesse, je n'aurais pas... / Après avoir reçu la contravention, j'ai décidé de contester parce que...



1. Vous recevez une contravention pour excès de vitesse relevé par un radar automatique - que faites-vous concrètement pour payer l'amende et vérifier le retrait de points ?
2. Racontez une situation où vous avez été en infraction au volant (ou frôlé l'infraction) - quelles circonstances l'expliquent et que feriez-vous différemment pour respecter la sécurité routière ?

7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

Objet : Contravention - véhicule de service (immatriculation EZ-482-KP)

Bonjour,

Nous avons reçu au bureau un avis de **contravention** suite à un **radar automatique** : dépassement de la **limitation de vitesse** (82 km/h au lieu de 70) le 3 juin à 18h12, à Lyon (quai Gailleton). L'avis indique une **amende** de 90 € et un retrait probable d'1 point sur le **permis de conduire**. Peux-tu confirmer si tu conduisais le véhicule à ce moment-là ? Si tu souhaites **contester**, merci de nous le signaler avant vendredi.

Merci,

Camille Laurent

RH - Flotte automobile



Escribe una respuesta adecuada: *Je confirme que je conduisais le véhicule à ce moment-là, toutefois... / Après vérification de mon agenda et de l'itinéraire, je préfère (payer l'amende / contester) parce que... / Pouvez-vous préciser la procédure et le délai pour déclarer le conducteur ?*

Verbos importantes

Contester (contestar)

Passé composé

ai contesté

as contesté

a contesté

avons contesté

avez contesté

ont contesté

Doubler (doblar)

Passé composé

ai doublé

as doublé

a doublé

avons doublé

avez doublé

ont doublé